

香港政府



# 新聞

# 公報

一九七一年二月十四日  
星期三

## 目錄

財政司宣佈地下鐵路決定建設	第一頁
推行十年建屋計劃	第六頁
少年犯法案通過	第八頁
方便官契續批新例即將提出	第九頁
中等人家住宅租金多有管制	第十頁
監獄署長赴日	第十一頁
印度獨立繪畫比賽	第十二頁
文憑教師薪級制度	第十三頁
傷殘老弱津貼計劃	第十六頁
當局期改善巴士服務	第十六頁
青年勞役中心	第十七頁
市政局財政獨立	第十八頁
差餉征收率訂定	第二十頁
減少銀幕血腥鏡頭	第二十二頁
五項法案通過	第二十六頁

財政司今日宣佈

地下鐵路決定建設

首先進行四期工程

但招標方式尚未最後決定

政府今日公開証實，地下鐵路計劃決定進行，該計劃共分九期建設，而政府則決定立刻進行其中首四期的工程。

財政司夏鼎基今日在立法局作上述宣佈時又表示，初步工程設計、探土及其他有用工作已在進行中。

財政司為集體運輸鐵路籌劃委員會主席，該委員會曾以六個多月時間，研究最佳的辦法，以進行此項本港空前龐大的建設。

夏鼎基說：委員會認定，把各方的資金來源集合一起，以籌措建築整個系統所需的資金是有可能的，而取得資金的條件，亦足以使這個計劃在財政上自給自足。

但是他強調，政府目前尚未決定是否以一份合約或多份合約方法招商承辦這個計劃，這兩種方法互有優劣的地方，而且還須向提出包辦整個建設的各個財團，探詢更多用於價格及信用貸款條件的資料。

財政司透露，自政府於去年七月邀約財團提出初步建議以來，有二十一個本港及國際財團呈交計劃。而在此之前表示有興趣的近三十個其他團體，尚未包括在此數字之內。因此當工程開投時，將有國際性的激烈競爭。

關於興建地下鐵路系統的計劃，政府早在去年六月宣佈，在原則上決定進行，隨後並邀請有興趣的各方面，提出關於地下鐵路系統集資、建設、裝備及經營的初步計劃。

財政司在立法局的聲明全文如下：

去年六月七日，本人在本局宣佈政府原則上決定建設整個地下鐵路系統，但須視能否訂出圓滿的經費籌措和招標辦法而定。本人又說，港督已委出一個籌劃小組，負責研究最佳辦法解決三個互相關連的問題，俾能最後決定是否進行這個計劃。這三個問題是：

一、能否以適當的利息及還款辦法，向外界取得足夠的資金，這是最重要的問題；

二、招標和批出合約的方式；及

三、最適當的經營方法。

籌劃小組經六個多月廣泛研究，認定把各方的資金來源集合一起以籌措建築整個集體運輸系統所需的經費，是有可能的，而照目前所知，其條件亦可以接納。此項結論，亦加強了政府的信念，即是這個計劃在財政上是可自給的。換句話說，在一定期間內，它能夠有足夠現金收益，包括車費及其他收入，以償付建設成本和累積的利息。因此政府認為去年六月所採取的原則性決定，即是原則上決定進

行建設集體運輸鐵路系統的決定，現在應公開加以証實。政府又同時決定立刻進行建築整個系統九期工程中的首四期。為此，現已展開初步設計，探土及其他有關工作。

籌劃委員會於去年七月公開邀請各方提呈關於籌集資金，建設、設備以至如何經營地底火車系統的初步建議。結果有廿一個公司及財團提出計劃。它們包括本港及七個主要工業國家的財務，工程及其他機構。而另有近三十個則早在此之前，已表示對這個計劃有興趣，或提議協助將之實現。國際方面對這個計劃既表現出如此濃厚的興趣，預料當承建這系統及供應該系統的設備的一個合約或多個合約招標時，當會有熱烈的國際性競爭。

我剛才故意說一個合約或多個合約，原因是就廣義而言，這個集體運輸鐵路計劃可以其中任何一個方式進行。一方面是，整個計劃——財政，工程和設備——可以作為單一合約用招標或用商議方式去選擇一個財團承辦。在另一方面，這項計劃可以分為若干個合約，每一合約分別作國際競投，而由特約的一組商辦銀行處理財政上的各項安排。從籌劃小組收到的各項建議及其後由籌劃小組與若干建議人舉行的探討中，清楚知道這兩種方式，即單一合約方式和多個合約方式都同樣可行。同時在考慮各種問題之後，如出口信用貸款能否獲得及其條件，工程的價格，建造開始日期與整個建築期間的長短，以及在建築期內工程管理的各項問題等，亦清楚知道這兩種方式之優劣是相等的。

籌劃小組對於是否主張採用單一合約方式抑或多個合約方式的問題，曾加以極縝密的考慮。多個合約方式有許多吸引力，它的特点是會引起很大的競爭，

從而會使到整個合約的價格較低。另一方面，集體運輸鐵路其動用資金的龐大而于建造期間的悠長兩方面，都是本港破題兒的大工程，採用單一合約，則在出口信用借款的數額和它的條件方面，有相當可靠保證的優點。對這樣龐大工程而言，這是很重要的，故此，在某些範圍內，此種優點大可以抵消較高的合約價格的弱點。究竟應該採取那一種方式，現尚未有信心的作出最後的決策，因為提出單一合約方式的各財團，他們將來可能提出的關於價格和貸款條件的資料，現尚未足以作此決定。

在這種情形之下，政府認為應由其中數個財團作進一步諮商，俾能在緊迫的時間表的期間內，取得作出決定所必需的一切資料，為避引起誤解，本人必須強調，委員會和這些財團作進一步諮商，並不表示政府偏愛由單一合約包辦一切的方法，換句話說，我必須強調，將來採用的是何種方法，現在仍未決定。

不論這個集體運輸系統將來如何集資，建設及裝備，都必須有一個機構負責推行這計劃。至於這個機構，應自行設立怎樣規模的工程設計及管理組織，則須視採取單一合約或多合約的方式而定。而在這系統建成之後，亦需有單一的機構去負責經營和保養的工作。在這方面，由於這系統的規模和性質，其本身的神種要求，在某種程度言，已是互相衝突的；一方面如要這個系統在財政省給的話則須作為商業去經營。

而另一方面，鑒於它所需資金龐大，建築時間長，並且在政府一九八〇年代的總交通政策方面負有重大任務，經營這個系統的機構，必須比其他公用事業受到政府較大的監督和控制。政府經對上述各點詳為考慮之後，決定應特別立法，設立一個公共法團，去負責經營地底火車系統。這個法團不是政府一個部門，它是一個獨立的組織，但是，最低限度在成立初期，它是全部由政府擁有的公司。這個公司當然是一個負債的機構，但政府仍有意參加其資本，其方式將包括現金投資、撥地，及其他由公帑負擔的開支等，稍後，市民大眾亦會應邀參加投資。

本人剛才已說過，政府已十分肯定要進行集體運輸的首四期建設，這是一項十分重要的決定，對全港市民都會有所影響。但以眼目前來說，它影響的是幾個必須參與事先策劃和協調有關工作的政府部門，本人可向各議員保證，務求這種策劃和調協的工作能夠有效率地推行；務求能夠及時訂出地底鐵路集資、建築及裝配的適當辦法，並且務令地底鐵路的建設對社會日常生活的干擾和對市民大眾的不便盡量減低。這最後一點是極其重要的。

## 推行十年建屋計劃

屋宇法案今日二讀

屋宇事務司黎保德表示，一九七三年屋宇法案，係象徵我們的希生及雄心為市民取得較佳的居住地方。

黎氏今日(星期三)在立法局二讀該法案時，發表上述意見。

他指出，港督去年十月曾經宣示新的建築公共屋宇計劃，期於一九八三年以前，建成可以容納超過一百五十萬人的樓宇，現在這個法案，就是我們要實現這目標的第一个步驟。

法案的主要作用，是設立一个新的屋宇事務委員會，把現行由屋宇政策研討委員會，現行的香港屋宇建設委員會，市政局及徙置事務署所執行的權力及工作，由該委員會統一負責。

這些工作，涉及所有公共房屋建設有關的事情，包括所有公共房屋的設計及興建，以及這些房屋在入住後的管理事宜，而且新界方面亦同樣重視。

黎氏又說，新的屋宇事務委員會的其他工作，包括清拆需要發展的土地上的建築物，管理安置區，及就一切有關房屋政策的問題向港督提供意見。

黎氏說，法案第二部份有一項有關財政的極重要條文，規定新設的屋宇事務委員會，所施行的政策，務須使到它由屋宇所取得的收入，能够應付各屋宇的經常費開支，包括收回成本在內。

他說，該委員會接管的廉租屋邨，可以符合這種要求。但所接管的現有徙置大廈，則入不敷支甚鉅。因此，不敷之數須暫時由政府一般庫收津貼，以資彌補。但是該委員會需要考慮採取何種方法，以糾正這項使人不滿意的情况。

不過在龐大的建設工程方面，經費的主要來源仍為公庫，因此委員須將其未來開支計劃告知政府，以便倘若公庫無法應付而須削減時，能及早通知委員會。

黎氏說：在建屋計劃方面，時間是一去則無可補償的，必須盡一切可能不致使時間白費。

此法案押後辯論。

## 少年犯法案通過

負刑責年齡復訂為七歲

立法局首席非官守議員胡百全今日在該局會議中表示，非官守議員一致認為，少年須負刑事責任的年齡不應由原來七歲提高至十歲。

胡議員在辯論一九七三年少年罪犯(修訂)法案時提出意見時說，在本港已有前例，揭發毒販利用兒童運毒的事件，如此法案獲得通過，將少年負刑事責任的年齡從七歲提高至十歲的話，這些毒販正中下懷。

胡氏說，一個七、八或九歲的兒童，是否有能力有意图地進行犯罪活動是另一個問題，但肯定這個年紀的兒童是足為歹徒所利用的。

政府接納非官守議員意見，並由律政司於委員會審查階段，將法案修改，把少年負刑事責任的年齡回復主例以前的規定，即少年由七歲起，就須負刑事責任。

經修改後，法案當獲三讀通過。

## 方便官契續批 新例即將提出

所有可續期官契將來在批期屆滿時，在法律上將可自動續期，而續期之條件，與現有官契內開之續期條件大部份相同。

律政司羅弼時今日在立法局透露，政府將於下月向立法局提出之「可續期官契（法定續期）法案」將有上述之規定，該法案亦已獲得本港律師公會贊成，並將於下月提交立法局。

羅氏是就黃宣平議員提出下列問題作上項表示：有大量可續期之官契將於今年六月滿期，政府打算如何應付？

羅氏說，有五千份官契將於今年六月底到期續批，這些官契是分割成大約五萬份的，故個別的續期，難免有相當的延遲。

此外，有若干官契業經期滿，但因其與多元業權有關，故現尚未續期。

羅氏又說，為使政府能履行其對承租人之義務，及應付因承租人無法行使其續批之取捨權所引起之各項問題起見，港督會同行政局已飭令擬訂上述草案，規定將來滿期之所有可續期官契，在法律上可以自動續期。

羅氏補充說，此項立法對布政司於去年五月廿四日宣佈之重估地租優待辦法，並無影響。

## 中等人家住宅

### 租金多有管制

布政司羅樂民爵士今日稱，政府將來對租金問題有所建議時，必極力留心關於防止租金過份增加之長久辦法。

羅爵士是答复王永祥夫人之詢問發表上述聲明。

王夫人問道：每月入息由一千元至三千元之中等家庭現在有多少，適宜這些家庭入息的樓宇有多少，單位是依照現行法例受到增加租金的管制的？

她並問政府將否採取進一步的辦法，去管制中等入息人家所居住的房屋的租金？

布政司說，每月入息在一千元至三千元之間的家庭，現在估計約有二十五萬戶。

至於租金受現行法例某種形式管制的房舍，約有一十七萬五千所，這些房舍大部份都應該適宜於上述家庭居住的，雖然適宜與否乃見仁見智而已。

羅爵士又說：此外，這些人家當然有若干是住在公共樓宇的，其他則在自置的樓宇居住。

他並指出，加租住宅樓宇管制條例將於明年五月底期滿。議員們曾在立法局多次發表意見，謂應作出長久辦法以防止租金過份增加等語。政府於現行立法到期之前，如對此問題有所建議時，必極力注意他們的意見。

## 監獄署長赴日

### 參加研究會議

監獄處處長簡能將於本月十六日(星期五)啟程往日本，協助聯合國亞洲及遠東防止罪案及處理罪犯委員會會舉辦一項範圍廣泛的研討課程。

該研討課程乃為亞洲及遠東區會員國的高級官員，尤其是負責政策方針的官員而設，使他們對遏止罪案及處理犯人的問題，有更深切的瞭解。

簡能將以顧問專家身份參與研討課程，其範圍涉及與罪案有關各項問題，例如鑑於現時社會及經濟上的發展，應如何改善處理罪犯的方式；最近發生的罪案問題；偵緝術的進展等等。

研討課程最注重的問題，為區內處理罪犯的實際方式，因此將甚為關注各會員國最近建設或進行的有關改革事項。

參加今次研討課程的會員國有阿富汗，印尼，寮國，馬來西亞，尼泊尔，南韓，星加坡，錫理蘭加，南越及泰國。

研討課程將由本月十六日開始，直至三月二十三日全部完畢。

## 印度獨立繪畫比賽 頒獎禮本週五舉行

教育司簡寧將主持於本月十六日在海運大廈陳列室主持印度獨立繪畫比賽頒獎典禮，並由滙豐銀行港區總經理沈弼之夫人頒發獎品予優勝者。

是次比賽，由本港印度僑民，為慶祝印度獨立二十五週年而舉辦，有八十間中小學校報名參加，送出作品共一千一百七十一幅。獲選展出者則有二百幅，入選作品將在儀式後起一連三天公開展覽。

評判委員係由七人組成，包括教育司簡寧，香港博物美術館主任溫訥，及中文大學新亞書院美術系主任劉國於。

中學及小學組之冠、亞、季軍分別獲得一千元、五百元及二百五十元現金獎。

小學組冠軍由青山何福堂小學黃桂新及呂為真同學獲得中學組則由元朗信義中學集體獲得。

編輯注意：歡迎派員訪攝繪畫比賽頒獎禮。該儀式定本月十六日（星期五）下午五時半在海運大廈陳列室舉行。

## 文憑教師新級制度 工作小組發表報告

研究文憑教師新級之一九七一年薪俸調查委員會工作小組，已建議文憑教師之薪級為由一千一百七十五元起，至一千七百五十元止。

文憑教師之原來薪級為一千零四十四元至一千五百九十八元。政府曾允予將之提高，由一千一百七十五元至一千七百五十元，但職工方面認為該薪級應定為由一千二百五十元起至一千九百五十元止。

此問題經高級公務員評議會商討甚久，仍未獲致結論之後，港督即委出上述工作小組加以研究。

該小組係由莫勤任主席，其他委員為李福和及羅桂祥。

該小組之報告書已於今日提出立法局省覽。該小組在報告中除提出上項建議之外，並建議一項適用於服務長久之教師之特別薪級。此等教師乃因某種原因以致不能繼續得到正常之升級機會，或不願負擔晉級所帶來之額外責任者。

此等教師一經超過三十步之後，同時在新薪級之頂點最少已服務五年者，將會在若干年內再獲得三次加薪至一千九百七十五元之最高點。

政府對此報告書的建議，而等四個星期後始行決定是否採納，俾連同有關方面可能提出之意見，一并加以考慮，在實施該等建議時，該小組建議之五年期間可能追溯由一九七一年四月一日起計。

文憑教師之薪級問題，前在高級公務員評議會進行商討，終至弄成僵局，港督遂於去年十月委任該工作小組加以研究，俾提出公允的意見。

政府於該工作小組提出其報告書之前，曾於去年十一月採用一項臨時薪級制度，即該薪級由一九七一年四月一日起計，以一千一百元為起點至一千七百五十元止，並聲明此為暫時辦法，不抵觸小組可能提出的建議。

該工作小組曾考慮教師進入教師訓練學院所應具之學歷，受訓期間之長短，聘任後之職責及工作條件等因素並與其他政府職位詳加比較，然後始提議文憑教師薪級由一千一百七十五元起，原有之起點為一千零四十四元。

該工作小組建議，將來進入教師訓練學院所需之學歷如再提高，政府應考慮將文憑教師之薪俸起點加以調整。

當考慮到新級制最高薪級點時，工作小組特別留意有很多教師在三十五歲時已達最高薪級點，但再無擢升機會。該小組瞭解到這類教師多為已婚婦人，她們由於要負起家庭主婦的責任，故寧願留任教席在上午班或下午班小學執教鞭，而不志在較高但責任較大的其他職位。

該小組建議這些教師應該獲得特別新級，高出正常文憑教師新級的水平。他們建議當一名教師已停留在薪級最高點五年以上，而年齡又達三十歲時，應該每月獲得加薪七十五元。此後並再增加兩次，每次相隔三年，每次每月加薪亦為七十五元。

至於工業導師的薪金方面，工作小組鑑於他們需要較長時間的訓練及要有實務經驗，決定仍用現時辦法，即當工業導師開始任職時，薪水比文憑教師高兩個薪級點。

工作小組亦曾考慮到工業導師的要求，即他們的薪級應予擴大，或能自動併入助理教席的薪級之內。

工作小組就此點表示意見稱，據我們所知，當局正考慮根據工業導師的工作範圍，擬訂新的辦法，俾他們有升級機會，小組對此事之詳盡的建議為何並無意見，但我們支持這項計劃。

以現行工業導師薪級，是按照其職責，分為一級及二級工業導師。而一級工業導師的薪級，則相等於「助理教席」的薪級。

布政司羅樂民爵士提出該報告書時說：該報告自日起公開發售，希各公務員協會及有關團體及個別人士，在三月十四日之前提出關於此報告的意見。

# 伤残老弱津贴計劃

政府尽量俾众週知

社会福利署已安排印刷三万本中文传单，向市民说明四月一日起实施的嚴重伤残及老弱津贴計劃，申請資格及办法，第一批传单可於下月起发。

該署署長李福述今日在立法局會議中答覆議員王永祥夫人的詢問時說，这些传单將如關於公共援助計劃的一樣，經由各政府部門及義務社會工作團體分派布市民。

这部传单亦將印行英文版二千本，主要是為社會工作人員而設，因此將會比中文版較為詳細。

李氏最後說，社會福利署將利用其他方式使市民明白該津貼計劃的詳情，包括使用報章，電台，電視，甚至電影廣告。

## 当局將研究办法

期改善巴士服務

政府將會從新審訂兩間巴士公司的專利車款，及檢討現行有關條例，以期使該公司對市民提供的服務有所改善。

財政司夏鼎基今日在立法局會議中答覆司徒惠議員的詢問時，作以上的聲明。司徒議員的問題是，當兩間巴士公司的專利權在一九七五年二月期滿時，會否檢討法例，使政府對專利巴士的經營，作更有效的管制？

夏氏稱，當局經常注意巴士交通服務問題，認定確是有需要改善的地方。至於進行檢討時，定將聽取交通諮詢委員會的意見。

## 青年勞役中心

鑑於本港目前需要有更多的青年勞役中心，以收容十八歲至二十一歲的青年罪犯，政府經已向財務委員會要求撥款在大嶼山麻埔坪戒毒所（前塘福監獄）增設臨時設備，作為一青年勞役中心，收容一百二十人。

布政司羅樂民爵士今日在立法局答覆胡百全議員詢問時又說，現有的沙咀青年勞役中心只能容納八十名十四至十八歲的童犯。但目前該中心收容的童犯人數多達一百二十四人。

政府為解決人滿之患，將於本月底前招標擴建該勞役中心。

擴建工程預料在一九七四年初完成，屆時將可容納另外的一百二十名青年罪犯。

## 市政局財政獨立 立法議員表歡迎

胡百全議員今日籲請政府盡快設法克服繙譯人手不足的難題，並履行布政司上月底所作的諾言，及早將法例修訂，俾祇懂講中文的人，亦可在市政局服務。

胡議員在立法局恢復辯論一九七三年市政局法案時，作上述表示。

胡氏說，他感到遺憾的，是由於目前缺乏繙譯人手，以致仍需暫時維持市政局議員候選人必須有一定英文程度的規定，因而據說有候選人不能參加下月的市政局競選。

但胡議員又說：立法局非官守議員，歡迎政府提出的財政安排，使重組後的新市政局，有更大的財政自主權力，及奠定健全的財政基礎，俾能够在四月一日起，負起它的新任務。

胡氏承認當市政局改制白皮書於去年在立法局通過時，他曾懷疑能否在今年四月一日起將白皮書各建議付之實施。現在事實證明此舉當能實現，各有關人士包括官方及非官方人員的功勞實不可沒。

他指出，白皮書建議市政局應有很大程度的財政自主，而本法案更推而廣之，讓市政局自行製訂每年收支預算。

黃宣平議員亦贊成。一九七三年市政局法案，認為法案所建議擴大市政局權力範圍的規定，雖然未如市政局報告書中理想，但已甚令人滿意。

他指出法案建議該局議事規則云須由立法局批准，是市政局地方政制報告書所去的，當為市局議員所歡迎。

黃議員又說，法案值得一提的一點，為市政局將如其他法團一樣，享有簽訂合約的權力，並自行負起支用公帑的責任，並獲得財政自主權，可使該局在制訂預算支出及收入時，更能統籌兼顧。

## 差餉征收率訂定

市政局差餉為百分之六

一般差餉則為百分之九

立法局今日通過一項議決，市區差餉的總征收率為樓宇差餉估價的百分之十五，現為百分之十七，其中一般差餉佔百分之九，市政局差餉佔百分之六。

此新差餉征收率，由一九七三年四月一日起生效。

將差餉分為兩部份，是由於市政局將由四月一日起改組，自行負責其財政，故政府特別將部份差餉收益撥出，以供該局各種服務的開支。

財政司夏鼎基在立法局提出動議時解釋：根據市政局改制白皮書的建議，初期撥給市政局的差餉，其比率的計算方法，應以市政局改組前一年的純開支預算而訂定。

根據現行年度市政局及市政事務署各種預算，在其開支與收入對比後，純開支為二億零五百萬元。而以總差餉征收率為百分之十五計，差餉物業估價署長估計，下一年度市區差餉收入為五億一千六百萬餘元，換句話說，市政局的開支為差餉估價總值百分之五點九七；而其餘的百分之九點〇三，保留為一般差餉。

財政司說，將市政局的差餉率訂為百分六的整數，將可使該局較依白皮書建議其所應得的數目多一百萬餘元。

他又說：如果市政局開支的增加，在未來數年內維持目前同樣增加比率，那麼預算它在差餉方面所增加的收入，將能應付開支有餘，換句話說，市政局最低限度在改組後為首兩、三年內，不必增加它的差餉。

財政司說：現已列在工務計劃A、D及E類的市政局工程，其開支共達二千五百萬元，因此，政府決定在下年度內，給予市政局一千萬元，使其於第一年内，根本無需由其本身的收入中動用一分一毫，以從事這些建設計劃。

此外，在今後一切較龐大和技術性的建設如屠房、博物館、民衆會堂及體育館等，仍繼續由政府負責興建。

財政司說，在擬訂關於市政局的財政安排的時候，政府已盡力求其公平，如有任何疑問，亦必以有利於市政局者取決。

至於將來，倘若市政局認為有必要提高其本身的差餉率以應付其增加的政費開支時，它可以取得港督批准，俾向立法局要求增加它所收的差餉。

立法議員力促當局

減少銀幕血腥鏡頭

民政司表示已注意改善

立法局議員包朗，要求政府檢討電影檢查委員會的檢查標準，以期洗淨銀幕上的血腥，使到電影院能夠恢復成為娛樂場所。

包氏係在立法局休會辯論時，提出「減少銀幕上暴行的問題」。

他說，立法局各議員對於本港暴行的增加，尤其是青年人所犯的暴行的增加，正在日益擔心，這些暴行使到街道、梯間與家庭，對奉公守法的市民都成為危險的地方。而警方、法庭、監獄當局、及許多其他方面，則正在尽力設法，對抗這些暴行。

他說，雖然他不是青年心理學專家，但是他確信暴行的增加，與在全港各處放映的暴力影片有連帶關係。

包氏舉出數星期前看到的一部西片「浴血金鑾殿」為例。

他說，這部影片可能有藝術上的價值，並且可能獲得世界其他地方接受，但在目前的環境下在香港放映，則極度錯誤。

他指出，雖然他聽說該片有若干片殺，包括斬首的場面，已被刪剪，但是影片主人翁麥克伯斯行刺睡中的皇帝的鏡頭，竟殘暴到使他戰慄。

他說，許多其他影片，亦有同樣不適宜及令人反感的鏡頭。

他知道這些影片都標出「不宜兒童觀看」的字眼，但他認為這並不能作為可以容許它們在本港放映的有力論據。

黃宣平議員支持包朗議員的見解。

他說，我們不必是兒童心理學專家，亦能知道電影上的暴力對青年的影響。

他認為假如過度強調暴力，將會把文化腐蝕，以致引起退化。在若干方面，二十世紀係正在向後退，但是香港絕不能跟隨。

他說，香港的犯罪增加率，比較英格蘭和威爾斯要高許多倍，因此我們必須正視銀幕上暴力對社會的影響，立下堅強決心，防止暴力在銀幕上出現，以保存我們這個曾有一個時期擁有東西文化優點的社會形式。

他對於影片沒有暴力便會失去叫座力的說法，表示異議。

他認為斯文及言情的影片，如果製作適宜，亦可同樣賣座。

他說，高尚口味已沒有吸引力的假定是錯誤的，我們切勿不要妄信。

議員西門士夫人發表意見時說，如果我們不肅清銀幕上色情及暴力鏡頭，即是對年青一代未負起應負的責任，導致年青人墮落及淪亡。

她指出暴力電影未必一定嚇人，但却祇強調生活的一面，即暗示一切紛爭只有用暴力才能解決。其引起最大的危機並非年青人模仿暴力行為，而是使到他們認為暴力是英雄行徑及無可避免。

有些片商只顧慮到本身的利益，借放任主義為名，向外國製片家收購所謂藝術電影，實際上是借題發揮，賣弄色情及暴力鏡頭。

雖然電影只是引致暴力罪案原因之一，但我們仍應尽力改善。

電視台亦應盡量避免播映暴力及色情鏡頭，而致力於娛樂性節目製作。

西门子夫人並提出香港言語上及新舊兩代間的鴻溝，使家長更難作出決定。父母与子女間的教育程度及鑑賞眼光有所差異，當子女要看某一電影或電視節目，家長可能对其內容性質一無所知，無從取決。

因此西门子夫人極贊成包朗議員及黃宣平議員的建議，重新考訂電影檢查處的檢討尺度，及重訂電視法例的節目標準。

民政司兼電影檢查覆審委員會主席陸鼎堂，在答覆上述各議員的意見時稱，對銀幕上的暴力問題，立法局其他議員，電影檢查主任及電影檢查委員會各委員，對此亦同樣關懷。

陸氏表示，他已經作出安排，將電影檢查委員會的一般原則加以修改，電影檢查覆審委員會和各電影檢查員諮商之後，在檢討這些原則的時候，一定會將各議員的意見牢記在心。

此外，他又已經要求電視及電影管理專員，研究如何使到電影檢查覆審委員會及各電影檢查員，能夠經常知道市民對於諸如暴力在本港電影院銀幕出現等事情所抱的態度。

由於簡直沒有影片係單為本港市場而拍製，因此如果政府試行把影片裡面所有暴力刪剪，市民的娛樂可能令大為削減。

在電視方面，陸氏說，電視管理局在聽取電視諮詢委員會的意見之後，最近已將電視業務守則中節目標準的部份加以修改，對暴力鏡頭所訂標準及應如何保障年幼觀眾不受影響尤其詳盡。

陸氏對於電影院放映暴力影片在本港舉行罪案猖獗之間的關係，是有一如各議員所說的那樣密切，表示懷疑。

他又表示，他已經積極考慮需要增強檢查制度，而不單祇限於電視及影片方面，以為這樣也許可以有助於減少嚴重的罪行。

但是他說，這是一件必須審慎處理的事情，原因是香港不能够跟世界其他地方脫節，亦不能够使到太多人煩悶。

最後他說，電影檢查的作用，是鼓勵製作可供人娛樂而不是使人腐敗的影片。

他說，「我們的工作，是保持大眾可以接受的標準，但同時不會不合理的侵犯到個人的權利。」

### 五項法案通過

五項新法案已在今日立法局會議中三讀通過成為法律。

這些法案為：一九七三年司法(雜項修訂)法案，一九七三年少年犯(修訂)法案，一九七三年皇家香港團隊(修訂)法案，一九七三年皇家香港空軍輔助隊(修訂)法案及一九七三年戶口統計(修訂)法案。

### 編輯注意：

今日立法局會議過程，本處已全部錄音，各報記者如欲核對其筆錄者，請到本處新聞編發室聆聽此錄音帶。

香港政府



# 新聞公報

增刊

一九七二年二月十四日

星期三

財政司今晚宣佈

港幣對美元升值

對黃金價值不變

港幣對美元經已升值，因此港元目前與黃金價值的比率仍保持不變。

財政司夏鼎基，在宣佈政府這項決定時稱，港幣兌美元的新標準兌換率，為港幣五點〇八五〇元兌一美元。其在外匯市場中可以上落的最高點為港幣四點九七〇六元兌一美元，最低點則為港幣五點一九九四元兌一美元。他說，此項決定，完全符合美元昨日宣佈貶值百分之十的情況。

夏氏對政府上述決定發表意見稱，我們在值密考慮所有有關因素之後，認定將港幣貶值或多或少，都沒有充份理由，亦沒有真正好處。

夏氏又說，大部份西歐國家以及馬來西亞及新加坡，對它們自己的貨幣，亦有同樣看法。此外，日圓正在向上浮動，並且實際上對所有其他貨幣經已升值，對美元升值且超過百分之十。

他說，「各國分別採取的行動，無非是共同努力以期使到國際貨幣制度較為健全，並創造適宜的環境，俾在今秋季舉行另一次國際貿易談判。」

夏鼎基又說，香港是一個重要的貿易中心，必須在這個穩定幣值的过程中，担任一部份工作，因國際貨幣穩定，對我們有重大的利益。

財政司在論及國際金融變化對香港本身的貿易地位所發生的影響時，他說，本港從日本輸入的貨物的價格可能升高多少，但從美國或其他三幾個國家輸入的貨物較廉，因而互相抵消。

他說，香港的出口地位不會受到嚴重影響，尤其是因為港元對大部份西歐國家貨幣的兌換率並無改變，而港貨輸往這些西歐國家的數量正日見增加。港貨輸往美國將更形困難，但是各國所採取的新措施無非在協助美國減低國際收支平衡中的巨大赤字，因此大多數國家的處境，亦將會和香港一樣。況且，我們輸往美國的貨物，有四成以上是紡織品的，而紡織品輸出是受配額辦法限制的。

財政司說：「一般而言，本港應可繼續保持其堅強的貿易地位。」

談及此項決定對本港一般物價的影響時，財政司說：由於此決定對入口貨價可說全無影響，故此不會造成生活費用上漲，特別是由中國輸入的大部份糧食和日用品的價格，相信更不會有任何增加。

財政司說：「事實上這正是促成我們採取這項決定的主要因素之一。」

他最後說：「本港經濟蓬勃，而國民收入亦不斷提高，其增加的速度，充分說明港元具有堅強的實力，內部和國際貿易情況的穩定，為本港達致經濟繼續繁榮的最佳保證。因此，本人確信今日所採的決定，是正確的決定。」